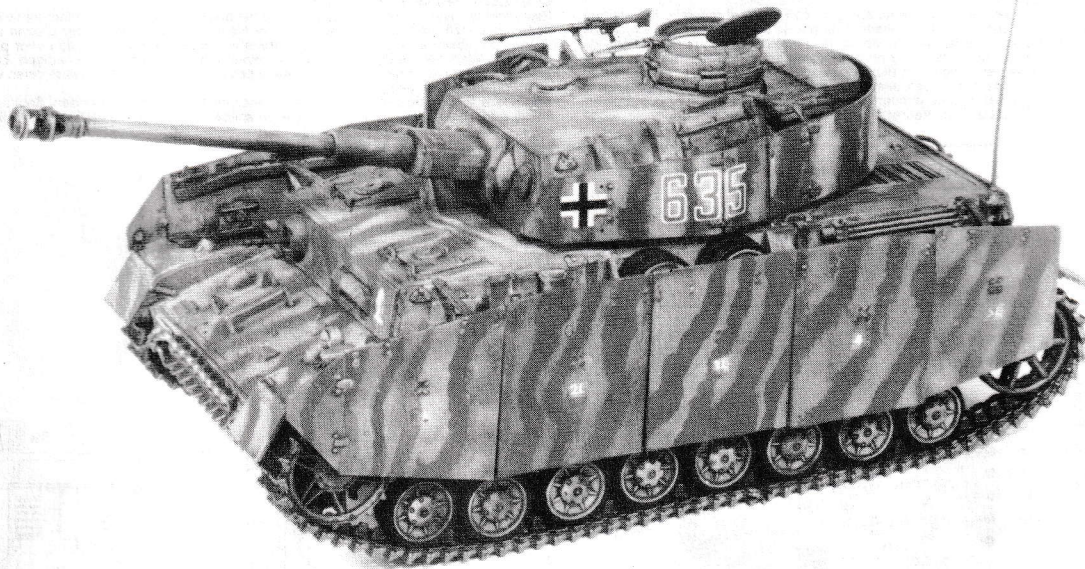




Pz. Kpfw.IV Ausf(H)



PZKPFW IV "H" Il carro armato IV "H" è stata la penultima versione della serie IV durante la II Guerra Mondiale. Modello estremamente sicuro, ha ottenuto una lunga serie di successi. Utilizzava un cannone da 75 mm. con scudi addizionali "Schürzen" sui fianchi che servivano allo scopo di neutralizzare i proiettili a camera cava. Venne dotato anche di una pasta antimagnetica "Zimmerit" per evitare l'adesione delle cariche magnetiche. Operò principalmente in Europa e anche negli anni sessanta furono in servizio nell'esercito Siriano.

Dati tecnici: Denominazione: Pz. Kpfw. IV Sd. Kfz. 161/2 (H); Equipaggio: 5 uomini; Peso in combattimento: 25000 Kg; Lunghezza max.: 7,02 m; Larghezza max: 3,29 m; Altezza max.: 2,68 m; Armamento: 1 pezzo da 75 mm L 48 (KwK40) in torre girevole con 87 colpi; Elevazione: +20° -10° e 2 oppure 3 MG da 7,9; Corazzatura: max. 80 mm; Velocità su strada max. 38 Km/h su terreno vario 16 Km/h; Autonomia: 200/130 Km.

PZKPFW IV "H" MITTLERER PANZER Der Panzerkampfwagen IV "H", ein äußerst zuverlässigen und robustes Modell, das in vielen Schlachten erfolgreich war, war der letzte Panzer aus der Serie IV, die von den Achsenmächten im 2. Weltkrieg benutzt wurden. Bei der syrischen Armee waren einige dieser Panzer noch in den 60er Jahren im Einsatz.

Dieses Modell verfügt über eine hohe Manövrierfähigkeit und ist mit einer 75 mm Schnellfeuerkanone ausgerüstet. Seine Panzerplatten sind unter dem Namen "Schürzen" bekannt. Bei der "H"-Version ist der Panzer oftmals mit "Zimmerit", einer antimagnetischen Paste überzogen, die verhindert, daß magnetische Minen und Granaten am Fahrzeug haften bleiben.

Technische Daten: Besatzung: 5 Mann; Gefechtsgewicht: 25000 kg; Max. Länge: 7,02 m; Max. Breite: 3,29 m; Max. Höhe: 2,68 m; Bewaffnung: 1 75 mm; Geschütz: L 48 (KwK.40) im Drehturm mit 87 Schuss; Höhenrichtung: +20° -10° sowie 2 oder 3 7,92 MG; Panzerung: Max. 80 mm; Höchstgeschwindigkeit: auf der Strasse 38 km/h auf Gelände 16 km/h; Fahrbereich 200/130 km.

PZKPFW IV "H" MEDIUM TANK Un carro extremadamente robusto y fiable con un excelente record de combate, el clase H fué la última versión de la potente serie IV de carros, utilizados por las fuerzas Axis durante la II GM. Algunas unidades todavía servían en el ejército sirio en la década de los 60. Este carro medio de gran maniobrabilidad, estaba equipado con un cañón de 75 mm de alta velocidad, y sus planchas acorazadas se denominaban "Schürzen". La versión "H", muchas veces llevaba su carrocería embadurnada con "Zimmerit", una pasta antimagnética que impedía que las minas magnéticas y las granadas adhesivas, se adhirieran al carro.

Datos técnicos: Tripulación: 5; Peso en combate: 25000 Kg; Longitud máxima: 7,02 m; Anchura máxima: 3,29 m; Altura máxima: 2,68 m; Armamento: 1 cañón 75 mm. L/48 con 87 proyectiles, 2 ametralladoras MG 34 de 7,92 mm; Velocidad máxima en carretera: 38 Km/h; Autonomia: 200/300 Km.

PZKPFW IV "H" MEDIUM TANK An extremely sound and reliable tank with an excellent battle record, the class H was the last version of the powerful IV series panzers used by the Axis powers during World War II. Some units still served in the Syrian Army in the 1960s.

The highly manoeuvrable medium tank was equipped with a high velocity 75 mm gun and its armouring plates are known as "Schürzen". The "H" version often had its body smeared with "Zimmerit", an antimagnetic mine paste, so that the magnetic mines and sticky grenades (adhesive grenades) would not adhere to the tank.

During World War II, this tank was used practically all theaters.

Technical data: Crew: 5 men; Weight in action: 25,000 kgs.; Maximum Length: 7,02 m; Maximum Width: 3,29 m; Maximum Height: 2,68 m; Armament: 1,75 mm Gun L 48 (KwK40) in revolving turret with 87 rounds; Elevation: +20° -10°; Secondary Armament: 2 or 3 x 7,92 mm MGs; Armour: Maximum thickness: 80 mm; Maximum Speed: On road: 38 Km/h - On Rough Ground: 16 km/h; Range: 200/130 kms.

PZKPFW. IV "H" CHAR MOYEN Ce char, de type "H", est l'ultime version la plus élaborée de la série extrêmement performante des chars IV, utilisée par les forces de l'axe durant la seconde guerre mondiale. Il était très robuste et très fiable, et a remporté d'excellents succès au combat. Quelques exemplaires sont restés en service dans l'armée syrienne jusque dans les années 60.

Ce char moyen, extrêmement maniable, était équipé d'un canon de 75 mm. a grande vitesse, et de plaques de blindages surnommées "Jupes". La version "H" était très souvent barbouillée de "Zimmerit", un enduit antimines magnétiques, qui empêchait celles-ci, de même que les grenades magnétiques, de se coller au char.

Caractéristiques: Equipage: 5 hommes; Poids en combat: 25000 kg; Longueur maxima: 7,02 m; Largeur maxima: 3,29 m; Hauteur maxima: 2,68 m; Armement: 1 pièce de 75 mm L 48 (KwK.40) en tourelle pivotante avec 87 coups; Élévation: +20° -10° et 2 ou 3 MG 7,92; Blindage: max. 80 mm; Vitesse max. sur route: 38 km/h en tout terrain 16 km/h; Autonomie: 200/130 km.

PZ.KPFW.MK.IV H MIDDELZWARE TANK De Km.IV H was een bijzonder stevige en betrouwbare tank met een uitzonderlijke staat van dienst. De "H" was de laatste in de serie Mk.IV tanks, die gedurende de gehele 2e wereldoorlog overal dienst gedaan hebben.

Deze zeer wendbare middelzware tank was uitgerust met een krachtig 75 mm. kanon en had extra pantserplaten die bekend stonden als "Schürzen" (Schorten). De H-versie was vaak bedekt met een laag "Zimmerit", een antimagnetische pasta, die het blijven plakken van magnetische mijnen en granaten verhinderde.

Technische gegevens: Totaalgewicht: 25000 Kg; Lengte: 7,02 m; Breedte: 3,29 m; Hoogte: 2,68 m; Bewapening: één 75 mm; Kanon L/48 met 87 granaten; 2 mashinegeweer MG 34 7,92 mm; Max. Snelheid: 38 Km/h; Bereik: 210 Km.

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **▲●■** I contrassegni ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Die Nummern der schon montierten Teile auf dem Spritzling ankreuzen. Die schwarzen Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **▲●■** Die Markierung neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **▲●■** Estas marcas indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. **▲●■** These marks indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

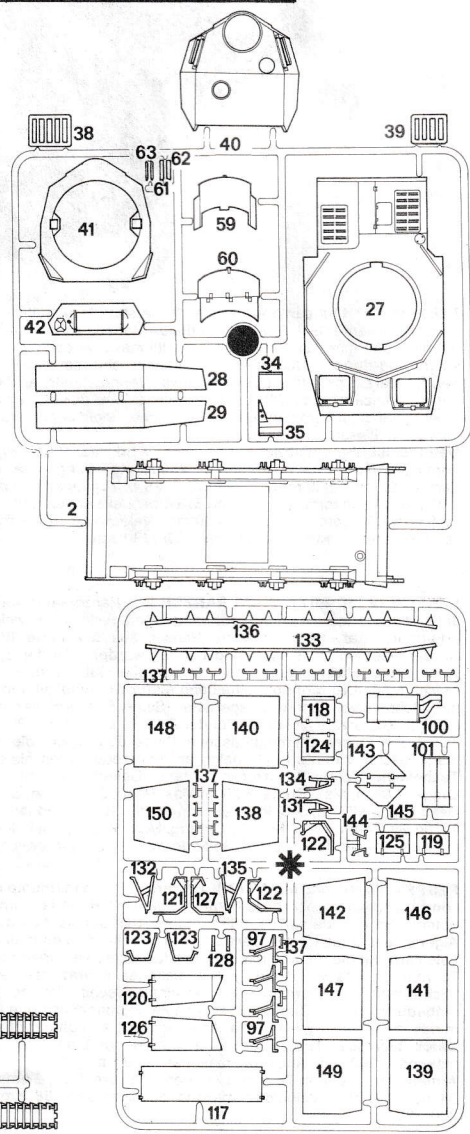
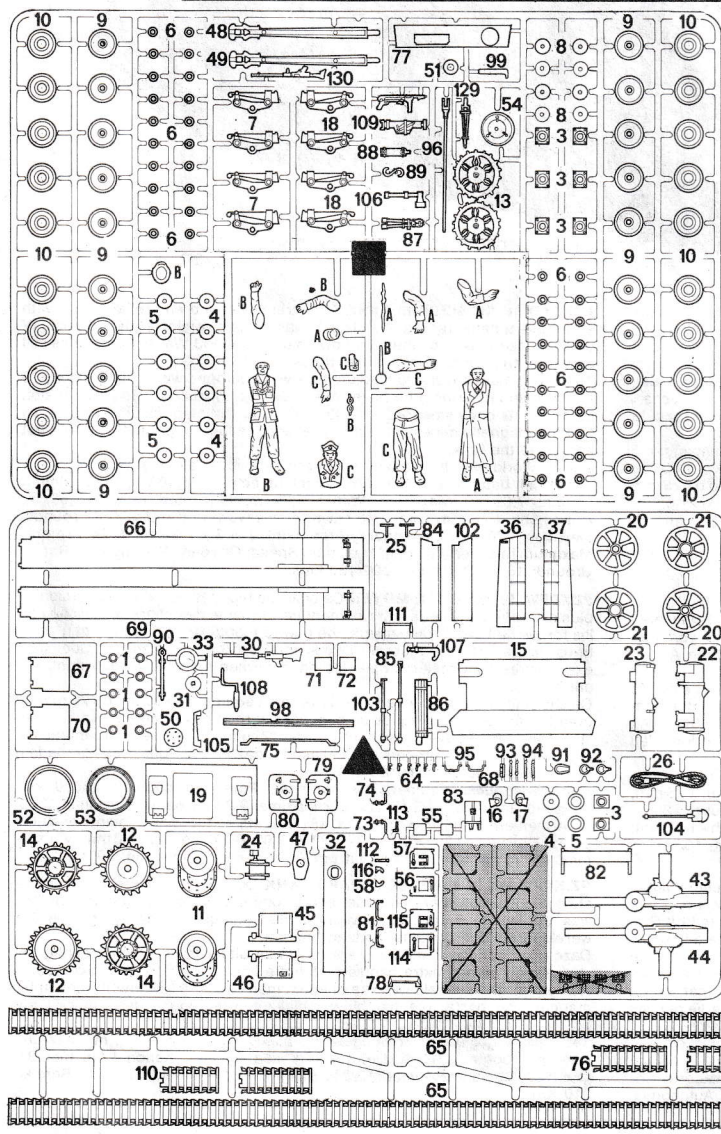
ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les fleches noires indiquent les pièces à coller. Les fleches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. **▲●■** Les signes aux côtés des numeros indiquent la moule ou se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen afvoorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **▲●■** Deze tekens duiden aan aan welk kader de stukken zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

1. Read carefully and fully understand the manufacturer's instruction book supplied with this kit.
2. Care should be taken when using tools and modelling knives, as these can cause personal injury.
3. Plastic parts broken from sprues can have sharp, pointed or jagged edges. Remove these with a file or an emery board.
4. Keep out of the reach of children under 36 months old, as some parts are detachable. Children must not be allowed to suck any metal part or wire included with this kit.
5. This document should be retained for reference at a later date, if the need arises, as it includes the «EEC» company name and address as a means of identification of the importer and supplier.



Ribadire i perni indicati con un giravite caldo.

Enlarge indicated pins with heated screw-driver.

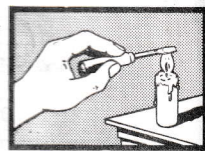
Die angegebenen Zapfen mit heißem Schraubenzieher erweitern.

River les pivots indiqués avec un tournevis chaud.

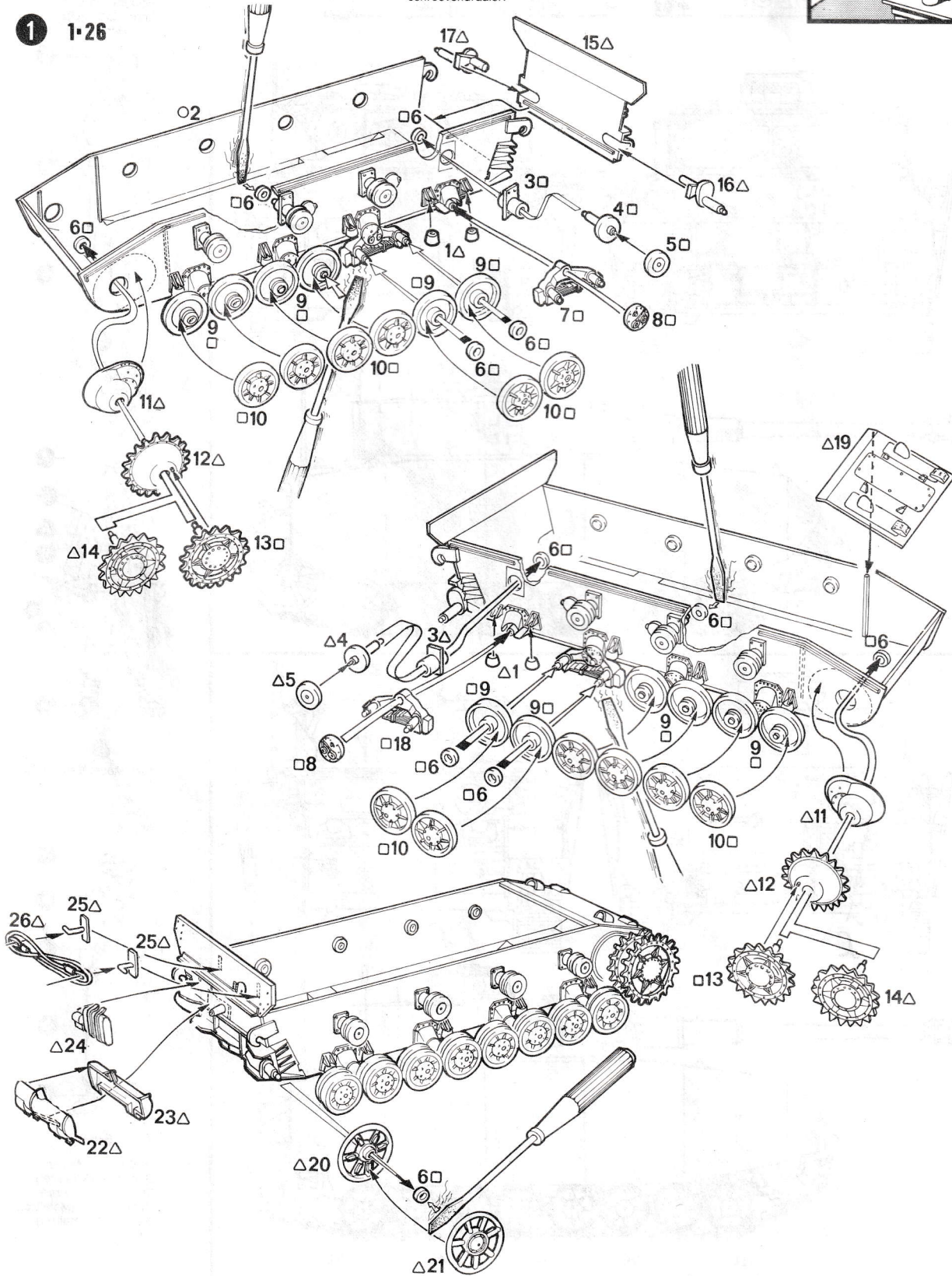
Remachar los pernos indicados mediante un destornillador caliente.

Druk de aangegeven pennen plat met een verhitte schroevendraaier.

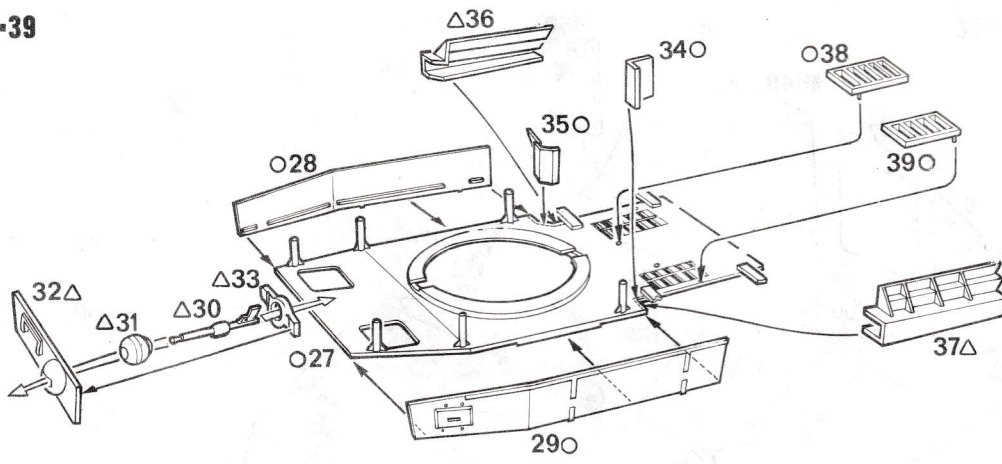
熱したドライバーでキャタピラを焼き止めます



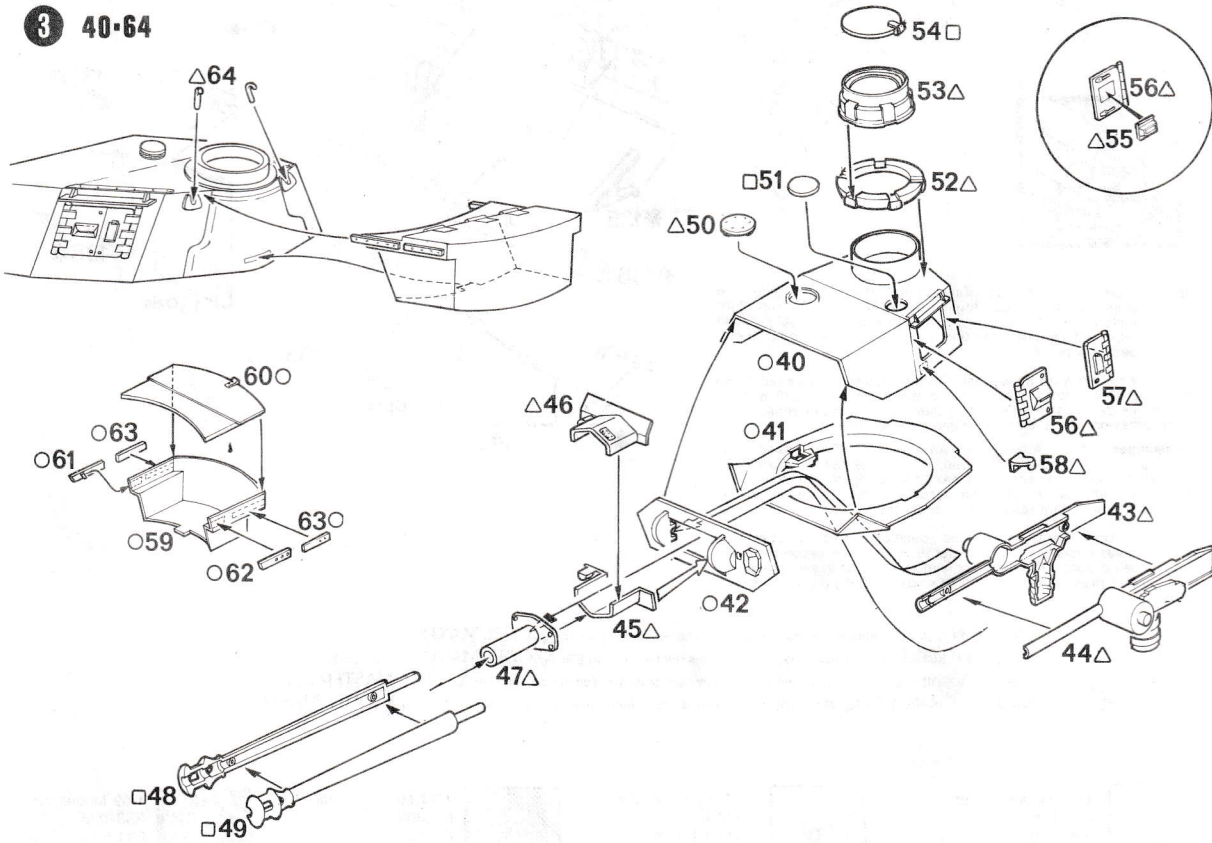
1 1-26

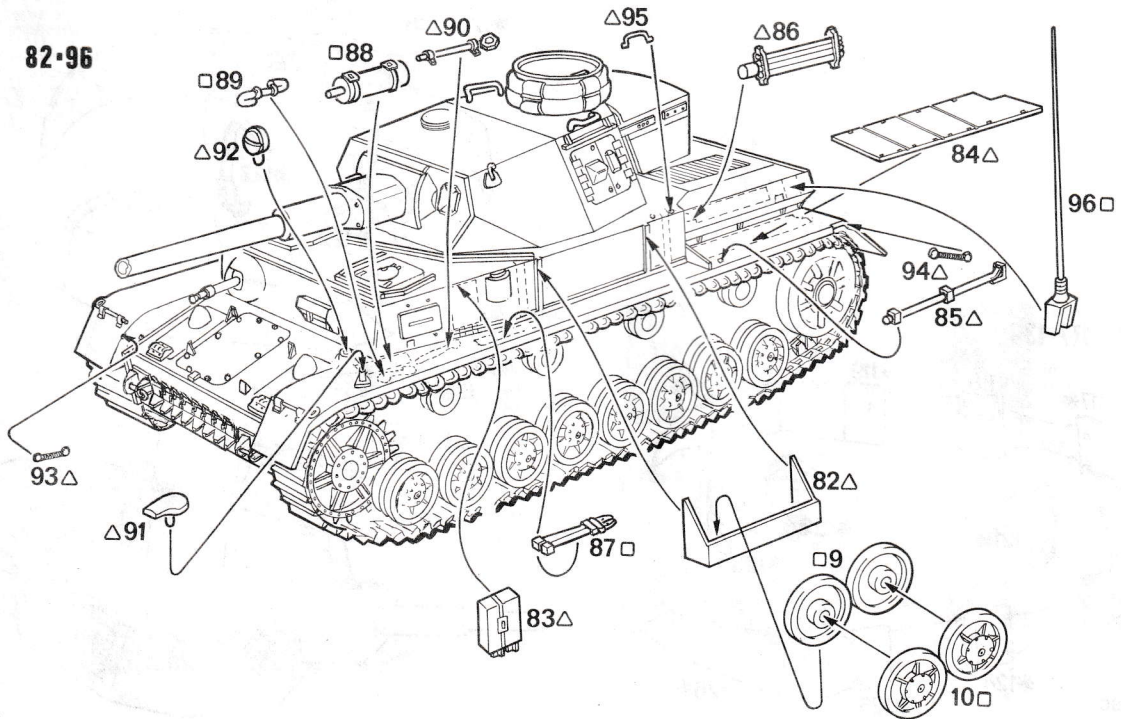
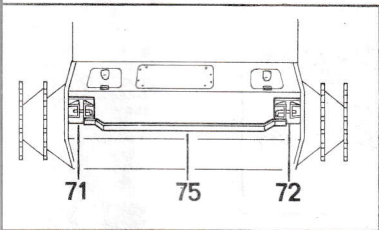
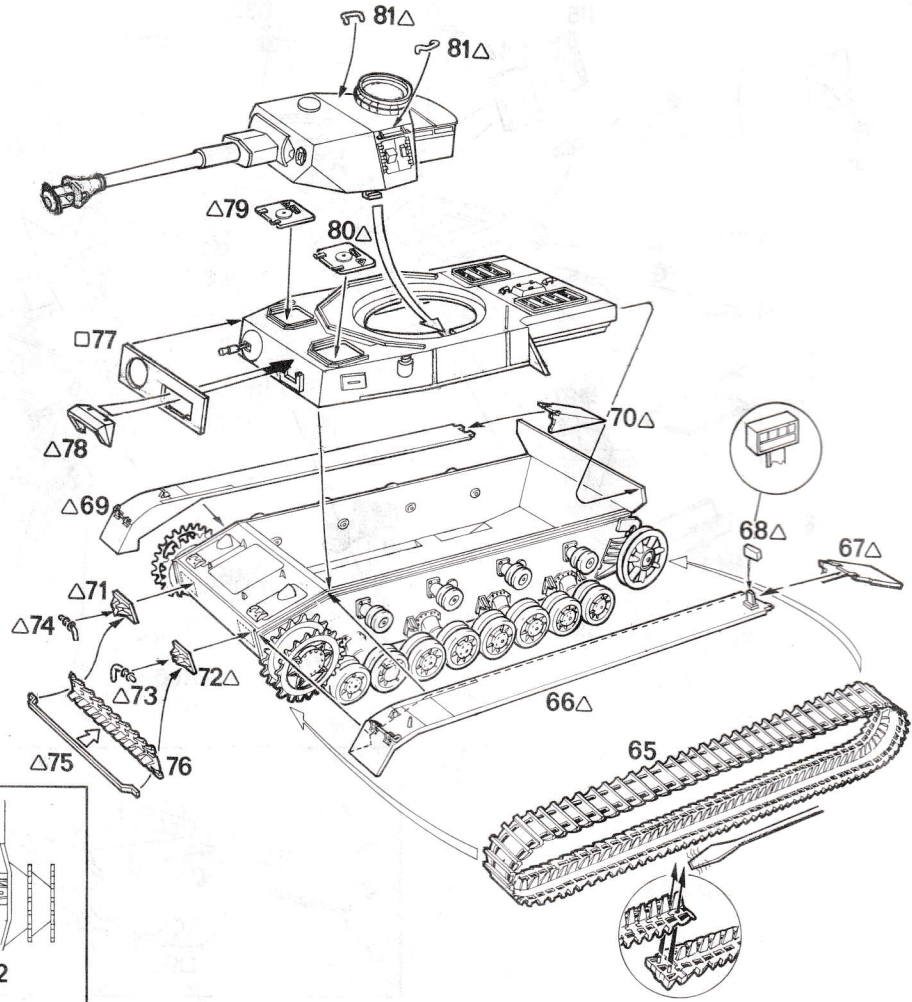


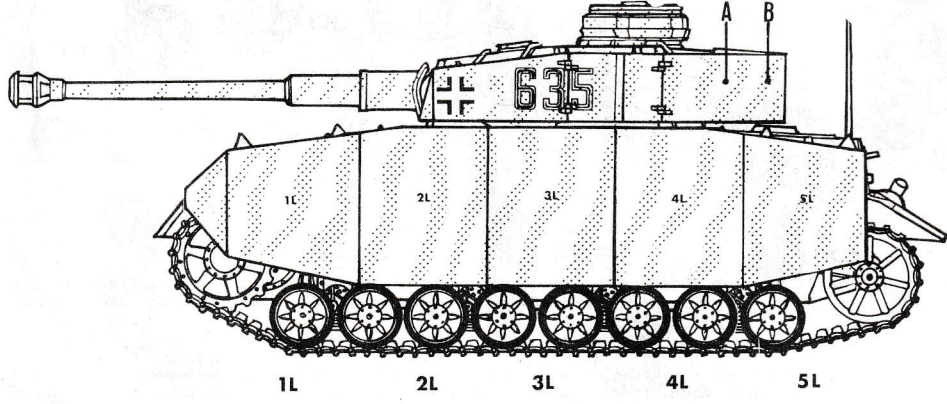
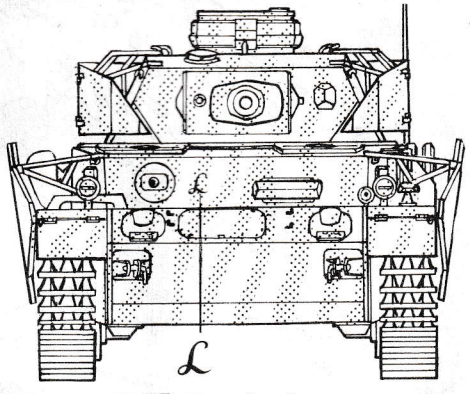
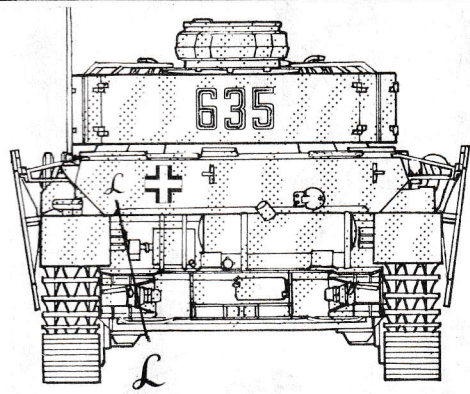
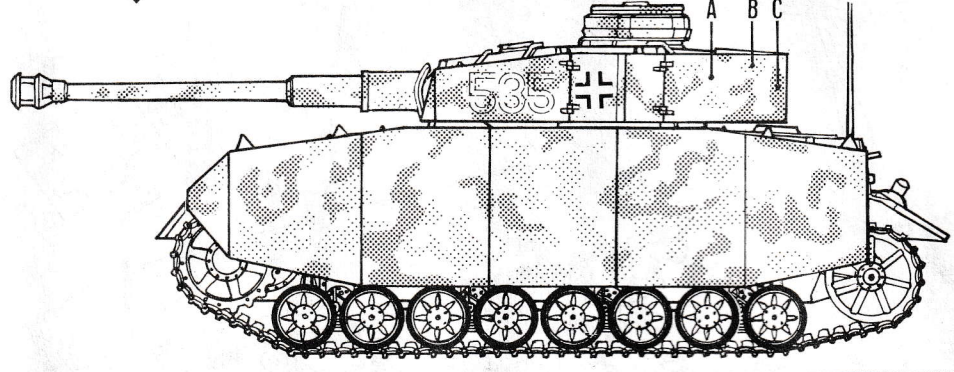
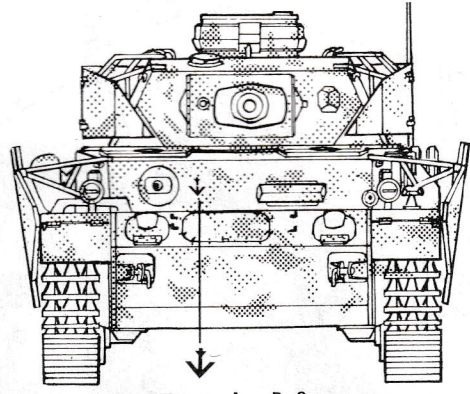
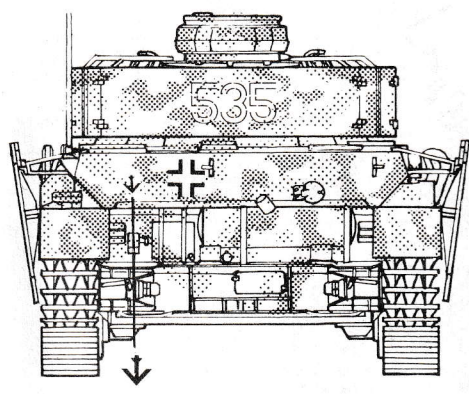
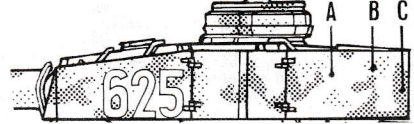
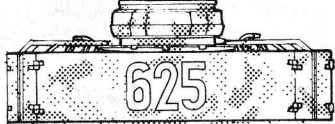
2 27-39



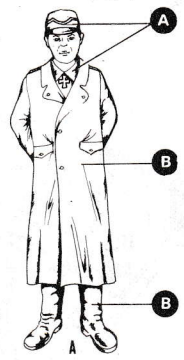
3 40-64



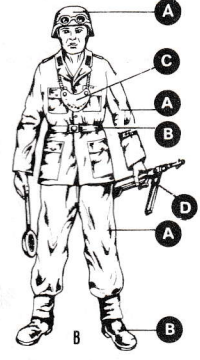




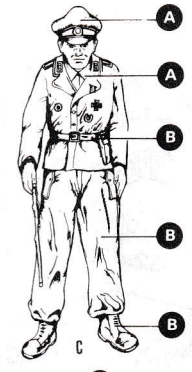
A
 1712 Model Master
 FS34097
 Field Green
 Feldgrün (M)
 Verde Erba (O)
 Vert Herbe (M)



B
 1749 Model Master
 FS37038
 Flat Back
 Schwarz (M)
 Nero (O)
 Noir Mat (M)



C
 1546 Model Master
 Silver
 Silber
 Argento
 Argent



D
 1405 Model Master
 Gun Metal (Metalizer)
 Stahlblau (Metalizer)
 Metallo Scuro (Metalizer)
 Gris Metal (Metalizer)